

1. Record Nr.	UNINA9911031566103321
Autore	Saglam Naciye
Titolo	Adapting the Novel for the Stage : Translation in Intermedial Circulation // by Naciye Salam
Pubbl/distr/stampa	Cham : , : Springer Nature Switzerland : , : Imprint : Palgrave Macmillan, , 2025
ISBN	3-032-00922-7
Edizione	[1st ed. 2025.]
Descrizione fisica	1 online resource (267 pages)
Collana	Adaptation in Theatre and Performance, , 2947-4051
Disciplina	809.2
Soggetti	Performing arts Theater Adaptation (Literary, artistic, etc.) Semiotics Translating and interpreting Theatre and Performance Arts Adaptation Studies Language Translation
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Chapter 1: Introduction -- Chapter 2: Novel to Stage Adaptations as Intersemiotic Translation in Intermedial Circulation -- Chapter 3: Alice's Adventures in Wonderland Intersemiotic Translation and Intermedial Circulation -- Chapter 4: Intersemiotic Translation of A Clockwork Orange and Intermedial Circulation -- Chapter 5: Intersemiotic Translation of 1984 and Intermedial Circulation -- Chapter 6: Conclusion.
Sommario/riassunto	Adapting the Novel for the Stage: Translation in Intermedial Circulation proposes an integrative framework for understanding novel to stage adaptations. Through a translational lens, it introduces a twofold model that examines creative dynamics through intersemiotic translation and sociocultural dynamics through Bourdieusian sociology. It expands Bourdieu's theory of international circulation into adaptation studies and introduces the concept of intermedial circulation. Through case studies of Alice's Adventures in Wonderland, A Clockwork Orange, and

Frankenstein, the monograph offers a framework for understanding how novels are transformed into performance through signs, agents, and institutions. It aims to provide a fresh perspective for researchers working at the intersection of translation, theatre, adaptation, multimodality, media, and literary studies. Naciye Salam is a translation studies scholar specializing in literary translation, adaptation, and the sociology of translation, with an interdisciplinary focus. She holds a Ph.D. in Translation Studies and completed her postdoctoral research at the University of Queensland, Australia, supported by The Scientific and Technological Research Council of Türkiye (TÜBİTAK). Salam is also an experienced translator and has translated two works by Luce Irigaray into Turkish. Her work bridges translation with adaptation, performance, and literature.

---